

A ABORDAGEM DA VARIAÇÃO LINGUÍSTICA NOS LIVROS DE LÍNGUA ESPANHOLA SELECIONADOS PELO PNLD 2017

XXXVII Encontro de Iniciação Científica

Joao Savinny Campos Ferreira, KEVYN DE ARAÚJO SILVA, Valdecy de Oliveira Pontes

Na atualidade, com a intenção de corroborar com o trabalho pedagógico desenvolvido pelos professores do ensino básica e com a distribuição de livros didáticos (LD) para alunos de escolas públicas, em todos os níveis do governo (municípios, estados e federação) por meio do Ministério da Educação (MEC), o governo brasileiro estabeleceu o Programa Nacional do Livro Didático (PNLD). Em relação à aplicação do programa no ensino da Língua Espanhola como Língua Estrangeira (E/LE), apenas a partir de 2011, as coleções que contemplam o idioma começaram a ser distribuídas. Assim, o objetivo desse estudo é indagar que tratamento recebem e como são apresentadas as variedades linguísticas nos LD escolares de Língua Espanhola (LE). Esta pesquisa analisou a abordagem da variação linguística pelos LD de Espanhol para brasileiros, selecionados pelo PNLD 2017. Para tanto, fundamentamo-nos em estudos sociolinguísticos sobre as variedades do Espanhol e expomos a metodologia utilizada para a análise dos dados. Além disso, para apoiar nossa discussão teórica e análise linguística, embasamo-nos em aportes teóricos da Sociolinguística Variacionista no que diz respeito à variedade linguística (LABOV, 1978; 1994; 2001; 2003; 2008; 2010), (MAIA, 2006), (MORENO FERNÁNDEZ, 2000, 2010), nas concepções sobre livros didáticos de Coracini (1999), Choppin (2008) e Richards (1996), e os direcionamentos apontados em documentos oficiais dentro do contexto de educação básica do Brasil (PNC,-1998). Hipotetizamos que alguns problemas podem acontecer no processo de apresentação da variação na LE, considerando que o LD pode não levar em conta o valor estilístico e sócio histórico da variação presentes no contexto de uso da língua. Com os resultados do estudo, verificamos que, apesar de se propor a trabalhar com a abordagem comunicativa para o ensino de ELE, na abordagem da variação linguística, predomina uma abordagem estrutural, em detrimento de um trabalho efetivo em contexto comunicativo.

Palavras-chave: Variação Linguística. Espanhol Língua Estrangeira. PNLD. 2017.